



Ο Οδυσσέας δεμένος στό κατάρτι του πλοίου του, μαγεμένος, ἀντιστέκεται στό τραγούδι τών Σειρήνων. Αγγείο του Βρετανικού Μουσείου.

Αρχαῖοι ταξιδιῶτες καὶ περιηγητές

...καὶ πολλὰν ἀνθρώπων εἰδὲ χώρες
κι βῆμε οὐνάμε, καὶ πολλὰ στά πέλασα δρήκε πάθια,
για μια ζωη πολεύοντας; ...

Οδύσσεια Α.3-5

Μόλις άρχιζουν νά διαμορφώνονται τά μέσα συγκοινωνίας στήν προϊστορική ἐποχή (ἄμαξες, καράβια) μέ πρωταρχικό σκοπό τή γρηγορότερη καὶ ἀνετώτερη μεταφορά τῶν προϊόντων, τότε θά πρέπει νά ἀναζητήσουμε καὶ τήν ἀρχή τῶν ταξιδιῶν. Ή ἐπικοινωνία τῶν ἀνθρώπων, στηριγμένη ἀρχικά σε ἔμπορικές καὶ οἰκονομικές σχέσεις, σίγουρα θά γέμιζε ἐμπειρίες τούς ἐμπόρους - ταξιδιώτες πού μέ τίς διηγήσεις τους θά κέντριζαν τή φαντασία τῶν συνανθρώπων τους, θά τους ἔθαζαν ἀπορίες καὶ ἐρωτηματικά γιά τόπους πέρα ἀπό τό γνώριμο χώρο τους, σταλάζοντάς τους ἔτσι τήν ἐπιθυμία νά τούς γνωρίσουν καὶ αὐτοί.

Κλαίρη Εύστρατίου

‘Αρχαιολόγος

Η λαχτάρα του άνθρωπου νά δει και νά μάθει καινούργια μέρη έκφραζεται πρώτα με την ποίηση, έων ο δυσκολίες πού συναντάει στα ταξίδια του πλάθουν μύθους. Έτσι τότε θα αιώνα π.Χ. ό «Ομηρος στην Οδύσσεια διηγείται τήν περιπλάνηση της έπιστροφής του Οδύσσεα καί τών συντρόφων του στην Ίθακη, άναμεσα σέ χώρες μακρινές και άγνωστες για τήν έποχη (άπο την Άφρική ώς τη Βαλτική θάλασσα), απήκει δώμας της περιπέτειες και τίς έντυπωσεις ταξιδίων. Αύτο πού έχει άδων σημασία είναι τό πότε ορίζονται τα ταξίδια νά γίνονται συνειδητά στην άρχαία Ελλάδα, νά έκφραζον δηλαδή τήν άναγκη γνωριμίας και έπικουνσιών τών άνθρωπων με άλλους άνθρωπους, νά δούν και νά ζήσουν άπο κοντά τόν τρόπο τής ζωής τους.

Νωρίτερ τόν ωρ αι. π.Χ. ο Σόλων, ή πού σημαντική προσωπικότητα τής άπτικης ιστορίας, έγκαταλείπει τήν Άθηνα γιά νά ταξιδέψει, δημος μάς πληροφορει ότι «Ηρόδοτος και ο Άριστοτέλης, για νά δει και νά μάθει. Ή φράση «Θεωρίας εινεκεν» στά λόγια πού τού άπευθύνει ο Κροίσος γιά νά τόν προσφωνήσει όταν έφτασε στις Σάρδεις (Ηρόδοτος Ι,30), σφραγίζει ποικίλων έντυπωσεων άπο μάς περιήγηση. Ένα θαλάσσιο ταξίδι.

Τον δο και 50 αι. π.Χ. η «περιηγήσις» δέν είναι ξεχωριστό φιλολογικό είδος δημος π.χ. ή ποίηση, αλλά ταυτίζεται με τόν «περίπλου», τό γύρο δηλαδή τών γεωγράφων. Τό δόναυρο έξαλλου «περιηγήτης» είναι ιερό άξιμα δημος άναφέρεται στήν Ολυμπία και σημαντει τήν έξηγητη, τό Ξεναγό. «Περιηγήτες» υπήρχαν σε άριστην ιερά, κυρίων στήν Ανατολή, γιά νά έχηγον. Και στόν Πλάτωνα, ή ένα χωρίο τού Φαιδρου τό «ξεναγίνων» θεωρείται συνώνυμο τού «περιηγείσθαι». Μέ τή στροφή πρός τόν 50 αι. και κυρίων πρός τά μέσα τού αιώνα, έχει διαμορφωθει ή έπιστημονική σκέψη και ο δινθρώπος τής κλασικής Ελλάδας πού θήγηκε άπο τούς Περσικούς πολέμους έχει συνείδηση τής δύναμης του και έσωτρικό κόδιο μεστό σε έμπειριες και δημιουργικές ικανότητες.

Αμέσως μετά τούς Περσικούς πολέμους ό «Ηρόδοτος κάνει ταξίδια πού περιγράφει στό έργο του. Είναι ο ιστοριογράφος («πατέρας τής ιστορίας») αλλά μαζί γεωγράφος και περιηγητής. Γεννήθηκε στήν Αίλικαρνασσό στά παράλιο τής Μ. Ασίας, στής άρχες τού δου αι. Κίνητρο γιά τά ταξίδια του είναι ή φιλομάθεια και κυρίων ή περιέργεια και ή έπιθυμία του νά γνωρίσει τούς λαούς πού τή μεγάλη δύναμη τους συνέτριψαν οι Άθηναιοι στής μάχες τού Μαραθώνα, στή Σαλαμίνα, στής Θερμοπολές και τή Μυκάλη. Η αντίθεση Ελλήνων-θραύσαρχούν, Εύρωπης-Ασίας, είναι ή κινητήρια δύναμη τού έργου του. Τά ταξίδια δύναμη τους άρχεισον γύρω στα μέσα τού αιώνα (460-450 π.Χ.). Έπισκεπτεται τή Μαύρη θάλασσα φθάνοντας ώς τή Σκυθία (Ν. Ρωσία), τή Μ. Ασία - Εφεσο - Σάρδεις, διέσχισε τήν Αίγυ-

πού ή φιλοσοφία, παρά τή μυθολογική τής άτμοσφαιρα, έχει ύλιστικό χαρακτήρα, εισάγοντας τό λόγο και τήν έπιστημη σε σφαίρες πού άκομα κατέχονταν από τό μύθο. Πρός τό τέλος τού δου αι. π.Χ. ο «Εκαταίος ό Μιλησίος, ιστορικός και γεωγράφος, στήν προσπάθεια του νά στηρίξει έπιστημονικά τή γεωγραφικές του θεωρίες, έπιχειρει μιά περιήγηση στήν Ασία, Λιβύη, Αίγυπτο, Ελλήνουπον. Από τό έργο του οώνται μόνον άποστάματα. Περιγράφει χώρες και παραλίες της Μεσογείου, τή διαμόρφωση τουύ έδαφους, τά ποτάμια και τά θεούν. Τό έργο του «Περίσσος Γής» ή «Περίπλους» είναι μαζί ιστορία, γεωγραφία και τοπογραφία, καταγράφηκε ποικίλων έντυπωσεων άπο μάς περιήγηση. Ένα θαλάσσιο ταξίδι.

Τον δο και 50 αι. π.Χ. η «περιηγήσις» δέν είναι ξεχωριστό φιλολογικό είδος δημος π.χ. ή ποίηση, αλλά ταυτίζεται με τόν «περίπλου», τό γύρο δηλαδή τών γεωγράφων. Τό δόναυρο έξαλλου «περιηγήτης» είναι ιερό άξιμα δημος άναφέρεται στήν Ολυμπία και σημαντει τήν έξηγητη, τό Ξεναγό. «Περιηγήτες» υπήρχαν σε άριστην ιερά, κυρίων στήν Ανατολή, γιά νά έχηγον. Και στόν Πλάτωνα, ή ένα χωρίο τού Φαιδρου τό «ξεναγίνων» θεωρείται συνώνυμο τού «περιηγείσθαι». Μέ τή στροφή πρός τόν 50 αι. και κυρίων πρός τά μέσα τού αιώνα, έχει διαμορφωθει ή έπιστημονική σκέψη και ο δινθρώπος τής κλασικής Ελλάδας πού θήγηκε άπο τούς Περσικούς πολέμους έχει συνείδηση τής δύναμης του και έσωτρικό κόδιο μεστό σε έμπειριες και δημιουργικές ικανότητες.

Αμέσως μετά τούς Περσικούς πολέμους ό «Ηρόδοτος κάνει ταξίδια πού περιγράφει στό έργο του. Είναι ο ιστοριογράφος («πατέρας τής ιστορίας») αλλά μαζί γεωγράφος και περιηγητής. Γεννήθηκε στήν Αίλικαρνασσό στά παράλιο τής Μ. Ασίας, στής άρχες τού δου αι. Κίνητρο γιά τά ταξίδια του είναι ή φιλομάθεια και κυρίων ή περιέργεια και ή έπιθυμία του νά γνωρίσει τούς λαούς πού τή μεγάλη δύναμη τους συνέτριψαν οι Άθηναιοι στής μάχες τού Μαραθώνα, στή Σαλαμίνα, στής Θερμοπολές και τή Μυκάλη. Η αντίθεση Ελλήνων-θραύσαρχούν, Εύρωπης-Ασίας, είναι ή κινητήρια δύναμη τού έργου του. Τά ταξίδια δύναμη τους άρχεισον γύρω στα μέσα τού αιώνα (460-450 π.Χ.). Έπισκεπτεται τή Μαύρη θάλασσα φθάνοντας ώς τή Σκυθία (Ν. Ρωσία), τή Μ. Ασία - Εφεσο - Σάρδεις, διέσχισε τήν Αίγυ-

πού ώς τόν πρώτο καταρράκτη, πήγε στήν Βαθυλώνα, τή Ν. Ιταλία και Σικελία, έπισκεψθηκε τήν Ελλάδα και τά νησιά τού Αιγαίου. Στήν Άθηνα ήρθε πολλές φορές.

Τό ταξιδιωτικό του έργο στηρίζεται, έν μέρει, στήν «Περίοδο» τού «Εκαταίου τόν οποίο ό ίδιος άναφέρει και τόν χρησιμοποιει σάν άδηγο. Ή διαφορά τώρα είναι, διό το «Ηρόδοτος» δέν κάνει ένα θαλάσσιο ταξίδι, («Περίπλους») αλλά ταξίδι με συγκεκριμένο στόχο. Θρησκεία, ήμη και θιμά, φυσική γεωγραφία και όρχαιοιογύλα έπιπτον μέσα από τό έργο του. Προσφέρει πολύτιμες πληροφορίες γιά τα μνημεία, τούς ναούς, τά τρόπαια τών μαχών, τά έργα τέχνης και τά άναθματα στά μεγάλα ιερά, τίς ένες θεότητες και γενικά γιά τόν τρόπο ζωής των λώπων πού γνώρισε. Είναι άσφαλώς ένας πρόδρομος τού Παιωναία και θησηθός γιά τήν ιστορία και τήν όρχαιοιογύλη έρευνα.

Τόν 4 αι. π.Χ. έχει κιολάς άρχεισι ή θαυμασμός γιά τήν Ελλάδα πού κέντρο τής είναι ή «Άθηνα». Δέν είναι άσφαλώς τυχαίο ότι τόν 30 αι. π.Χ. κυρίων, τά πρώτα περιηγητικά συγγράμματα, οι πρώτες περιηγητικές φιλολογικές είδησεις, ή πρώτη ένσειδητη προσπάθεια περιήγησης έχουν κέντρο τήν Άθηνα, τήν πρώτη πόλη τής Ελλάδας. Από αύτό τό έργο πού είναι σχεδόν χαμένο, έλαχίστες πληροφορίες έχουν άπο άνωφερες μεταγενεστέρων συγγραφέων. Πρός τό τέλος τού του 40 ή τίς άρχεισ τού 30 αι. π.Χ., ο Διόδωρος ό περιηγητής γράφει γιά τήν Αττική «Περί μνημάτων» και «Περί δήμων».

Μέ τίς νίκες τού Μ. Αλεξάνδρου και τήν ίδρυση τών «Ελληνιστικών» βασιλειών από τούς Διαδόχους στής άπεραντες έκτασεις τής Ασίας και τής Αιγύπτου, δημιουργούνται και οι πολιτικές προϋποθέσεις γιά τήν έξαπλωση τού έλληνισμού στό νέο κόσμο. Ή άσφαλής, έυκολη και γρήγορη συγκοινωνία άνοιγει μία νέα έποχη στά ταξίδια. Οι έμπειριες τών Ελλήνων τής έποχης αυτής, πηγάζουν μέσα από τό φιλολογικό είδος τών «Περίπλουν» και τών «Σταθμών».

Ο πλούς τού Νεάρχου από τίς έκβολες τού Ίνδου μέχρι τόν Εύφρατη, τό ταξίδι τού Πιυθέα από τήν Ιστανία πρός τά θεοιστικά τής Εύρωπης, και ή εύρεση τού θαλάσσιου δρόμου από τήν Αίγυπτο στής Ίνδιες, πού περιγράφει ή Ποσειδώνιος από τήν Απάμεια στό έργο τού «Περί τού οώκεανού», φανερώνουν τή δυνατότητα γιά μεγάλα ταξίδια.

«Ομως ή κρίση στής ήμιτικές και πνευ-

ματικές άξεις πού μαστίζει τά διαιρέμενά 'Ελληνιστικά κράτη, τά κάνει νά στραφούν πρός τό κλασικό πνεύμα και τή κλασική ἀρχαίότητα. 'Η διάλυση τών Ἑλληνιστικών κρατών τής Ἀνατολής τόν 2ο αι. π.Χ. οδηγεῖ τους περιηγητές να ἐπισκεφθούν τά ἑξελληνισμένα αὐτά κέντρα και νά γνωρίσουν τή συρρικνωμένη πολιτιστική φυσιογνωμία τους. 'Ετσι, ή 'Ἐφεσος, ή Πέργαμος, ή Ἀλεξανδρόπολης κ.ά. προσελκύουν τό ενδιαφέρον τον περιηγητών ώς τόν 1ο αι. π.Χ. 'Η Ἀθήνας εξακολουθεύει νά παραμένει ό πόλος δλέκη. Πολλοί είναι ἔκεινοι πού γράφουν δχι μόνον γιά ιερά και ιστορικούς χώρους ἀλλα και γιά μεμονωμένα μνημεῖα, ἀγάλματα, πίνακες και ἀλλα ἡρά τέχνης. 'Από τό ἔργο τους έχουν σωθεῖ μικρά ἀποστάματα.

'Ο Ἡλιόδωρος ἀπό τήν Ἀθήνα, στό 2ο αι. π.Χ., γράφει γιά τήν ἀκρόπολη «Περὶ τῆς ἀκρόπολεως» και «Περὶ τῶν Ἀθήνης τριπόδων».

'Ο Πολεμών ἀπό τό ίλιον (2ος αι. π.Χ.), «ο κληρίςεis περιηγητής, ιστορικός» μέ τό παρασούκλι «στηλοκόπας» ἐπισκέπτεται δχι μόνο τήν Ἀθήνα ἀλλα και ἀλλες πόλεις. Μερικά ἀπό τά ἔργα του: «Περὶ τῆς ἀθήνης ἀκρόπολεως», «Περὶ τῶν ἐν τοῖς προπολαιοῖς πινάκων», «Περιήγησης ἰλίου», «Περὶ Σαμοθράκης» κ.ά.

'Εδώ θά πρέπει νά ἐπισκεφθούν και δύο πάπυροι από τή Hawara τού 100 π.Χ. πού ἀντιγράφουν ἔργο τού Ζου αι. π.Χ. μέ Ξεχωριστό ενδιαφέρον γιατί ἀναφέρονται στόν Πειραιά. Γίνεται λόγος γιά τό ναό τής Ἀρτεμης Μουνιχίας, γιά τά λιμάνια τού Κανθάρου και τής Ζέας, τά μακρά τελή, τή μήκος τους και τό δνομα τού κτίστη τους. Φαίνεται ότι δι συγγράφεας θέλει περισσότερο νά καταγράψει παρά νά δηγήσει.

'Η ιστορία τού ἐλληνικού κόσμου, κατά τό μεγαλύτερο τμήμα τού 1ου αι. π.Χ. κυριαρχεῖται από τήν παρουσία τών Ρωμαίων. 'Ναυμαχία στό 'Ἀκτοί τό 31 π.Χ. καθόρισε τήν τύχη και τού τελευταίου ἐλληνιστικού κράτους, τών Πτολεμαίων, θέτοντας τέρμα στή πολιτική ἀπόστολή τού ἐλληνισμού. 'Η ιστορία τού ἐλληνικού λαοῦ και τού ἐλληνικού πνεύματος γνωρίζει τώρα τήν «προστασία» τών ρωμαϊκών λεγεώνων στής ἐπαρχίες τού Imperium Romanum.

'Ο 1ος αι. μ.Χ. είναι ή χρυσή ἐποχή τών τελείων. Οι ίδιοι οι αὐτοκράτορες (Ἄργυροςτος, Νέρων) ταξιδεύουν στήν Ἐλλάδα. 'Η ίσχνη περιγράφει τού Στράβωνα γιά τήν Ἐλλάδα στά «Γεωγραφικά» ἀπό τήν ἐποχή τού

Αύγουστου, συμπληρώνεται στόν 2ο αι. μ.Χ. ὅπτι τή συγγραφή τού περιηγητή Παυσανία.

Πρίν φθάσουμε στόν Παυσανία θά πρέπει νά ἀναφερθούμε στό Διονύσιο τόν περιηγητή πού αὐτός πρώτος καθιέρωσε τήν περιήγηση σάν Ἑρχαιριστό φιλολογικό είδος —δῆπος ό Στράβων τή γεωγραφία. Τό ἔργο του «Οἰκουμένης περιήγησις» είναι ὅπτι τά πιό ενδιαφέροντα προβλήματα τής ἐλληνικής φιλολογίας. 'Ο ίδιος ζήσας στούς χρόνους τών «Ρωμαίων αὐτοκρατόρων» ίσως στήν ἀρχή τής θαυμασίας τού Ἀδριανοῦ, και ἀναφέρεται ως Κορινθίος ή Μιλήσιος ή Ρόδιος. Τό ἔργο του πού δέ σώζεται, γνώρισε μεγάλη ἐπιτυχία ἀφού στόν 4ο και 5ο αι. μ.Χ. παραφράζεται, σχολίζεται, τόν διό μ.Χ. αι. μεταφράζεται στά Λατινικά και περνά στά βυζαντινά σχολικά βιβλία. 'Ας σημειωθεῖ δη σκόμια και τό 12ο αι. μ.Χ. γράφεται ἀπό τόν Εύσταθιο ή «παρέκθισας εις τόν Διονύσιον τόν περιηγητήν».

Κάτιον ἀπό τήν αιγίδα τών Ρωμαίων αὐτοκρατόρων, τό 20 μ.Χ. αι. και κυρίως με τό φιλελληνισμό του Ἀδριανοῦ και τών Ἀντωνίνων ὁ ἐλληνικός πολιτισμός γίνεται πραγματικά παγκόσμιος. 'Η πνευματική ζωή γνωρίζει καινούργιαν θυμήσ. 'Η Ἐλλάδα είναι ὅ πόλος πού φιλοδοξεῖ δη ἐπισκεφθεῖ κάθε καλλιεργημένος άνθρωπος. Τό ἔργο του Παυσανία, «Ἐλλάδος περιήγησις» γράφτηκε τήν ἐποχή τών Ἀντωνίνων, γύρω στό 150 μ.Χ., τόπε πού τό πέρασμα ἀπό χώρα σε χώρα, χωρί διατυπώσεων, διατυπωρύσσεις ζωηρή ἐπιθυμία γιά ταξίδια. Καταγόταν ἀπό τήν Ἰωνία (περιοχή Σπιτούλου) και ζήσας ἀρκετά χρόνια στήν Πέργαμο μέ τή μεγάλη και πλούσια βιθιστήκη της. 'Αρχικά δημοσιεύει τή 'Αττικά, ώς μέρος τής «Ἐλλάδος περιήγησις», ἐνώ τά υπόλοιπα μέρη τού ἔργου του (Κορινθιακά - Λακωνικά. Μεσσηνιακά-Ηλακία, Ἀχαϊκά-Ἀρκαδικά, Φωκικά-Βοιωτικά) κυκλαφούρων στή διάρκεια τής βασιλείας τού Κομμόδου. Τό ἔργο του είναι πρήγμα ἀνεκτίμητη γιά τήν τοπογραφία, τήν ιστορία και τά μνημεῖα, δχι μόνο τής κλασικής ἐποχής ἀλλα τής ἐλληνιστικής και τής ρωμαϊκής. 'Η συμβολή του διάσκεται κυρίως στό δικαίωμα περιφρονημένα στοιχεία τού λαϊκού πολιτισμού πού τού διδίνουν τήν εύκαιρια νά ἀναφέρει θύρους και τοπικές λαϊκές παραδόσεις. Μύθοι, θεότητες, λατρεία και ἀναφορά στήμαντων γενεύντων μειώνουν τήν ἐπιστημονική γραφή, μέ ἀπότελεσμα νά κουράζουν τό μελετητή ἀλλα νά ικανοποιούν τό ἐγκυκλοπαιδικό ἐν-

διαφέρον τού κοινού τής ἐποχής του, και νά τρέφουν τό θαυμασμό του γιά τό μεγαλείο τής Ἐλλάδας. Στό ἔργο του, πού ἀπότελει πολύτιμο δηγητή τού σπημερίνου ιστορικού και ἀρχαιολόγου, διακρίνομε τό θερμό ἐνδιαφέρον και θαυμασμό γιά τό μεγάλο παρελθόν τού ἐλληνικού ἡπειρωτικού χώρου. Είναι ίσως ένα τελευταίο προσκύνημα στούς διλύμπιους θεούς πρίν ἀρχίσει ο μεσαίωνας.

Βιθλιογραφία

- H. BISCHOFF, R.E. XIX, 1 στ. 725 κ.έ.
L. CASSON, Travel in Ancient World, London 1967
H. BENTGSON, Griechische Geschichte, München 1965
W. HOW, J. WELLS, A Commentary on Herodotus, Oxford 1967
N. ΠΑΠΑΘΑΤΖΗ, Παυσανία, Αττική, Αθήνα 1974

Ancient Travellers

The transportation media that have started developing since the prehistoric age have greatly contributed to people's communication through travelling. Colonization and the Olympic games opened new ways for communication between nations. Sea adventures and travelling impressions have already been described in the homeric poems (8th c. BC). Solon the Athenian, travelled in the 6th century BC with the sole purpose to enrich his knowledge of foreign lands and people, while Hecataeus, the geographer from Miletus (6th c. BC.), was the first to attempt to record whatever concerned a trip in his fragmentary, today, work. Herodotus, in the 5th century BC. travelled to get knowing the people that the Greeks won during the Persian Wars. His work supplies us with invaluable information on these people's religion, customs and behavior, on geography and archaeology. In the 4th and 3rd centuries B.C. travelling had almost become a popular habit all over Greece and particularly in Athens. After the conquests of Alexander the Great and the institution of the hellenistic states in Asia, the travellers' interest was also attracted by oriental cities like Alexandria, Pergamon, Ephesus and others. In the 1st and 2nd centuries A.D. the expansion of the "Imperium Romanum" gave new opportunities and opened new horizons to travellers. It was in the same era that Pausanias, the traveller, recorded in his work all the monuments and historic sites that had played a role in the greek history and thus inherited to us a valuable guide for modern historic and archaeological research.